

Annô 1782. Die 17^{ma} Aprilis, sub Se-
 dria Districtûs Privilegiatorum Oppidorum Haj-
 donicalium Caufarum Criminalium Revisoria in Oppido Bő-
 zörmény celebrata, Confignatio Terminorum, & Vocum, quibus
 Fures Nundinales, vulgò 'Sivány, feu Vásári Tolvaj, in mutuo
 colloquio, occasione patrandorum furtorum uti conlueverunt.

*Peculiares Voces Fu-
 rum nundinalium.*

*Interpretatio Hunga-
 rica.*

Fejes - - - -	Tifzt Úr.
Kútya - - - -	Hajdú. ('Siványok közt.
Tifztartó - - - -	Második Személy az feő
Rikkantó - - - -	Katsa, vagy Rútza.
Sógor - - - -	Német.
Ördög - - - -	Lakat.
Fasék - - - -	Fély
Lobogó - - - -	Kézkenő.
Topánka - - - -	Bor, Pálinka.
Topánkásodni - - - -	Részegkedni.
Füftölő - - - -	Pipa.
Szürhordó - - - -	Kondás
Gagyí - - - -	Arany.
Nagy Viz - - - -	Sokaság a' Vásárban.
Sivány - - - -	Tolvaj.
Perge - - - -	Kotfi, vágy Szekér
Leves - - - -	Ezüst pénz.
Komnyik - - - -	Orgazda,
Rút Ember - - - -	Hóhér.
Kanaforia - - - -	Akasztófa.
Meg-rúházni - - - -	Verni, vagy csapni.
Rúhi - - - -	Csapás.
Púcziika - - - -	Rúha.
Jordán - - - -	'Sidó.
Czaffka - - - -	Kúrva.
Balék - - - -	Az Ura.
Kafzakolni - - - -	Ófzve szoritani a' Vásárt.
Nyalavi - - - -	Az újj 'Siványok kozt leg
Szúfzogó - - - -	Difznó. (jobb.
Kúxi - - - -	Vásár.
Czaff - - - -	Egy forintos.
Vágván - - - -	Bitsak, vagy Penna czillús.
Czoltovaj - - - -	Fizes.
Csatsogó - - - -	Kútya.
Hontirozd - - - -	Tagad.
Nehadúváj - - - -	Ki ne kiáldsd.
Paráz - - - -	Erfvény nélkül pénz a' Zseb-
Kigyó - - - -	Tüfzö. (bc.
Paribó - - - -	Mente.

A 272

Gyertyázz	-	-	-	Vigyázz.
Fel-tévő	-	-	-	Kalap.
Fel-rántó	-	-	-	Clizma.
Lábra való	-	-	-	Nadrág.
Rajzolni	-	-	-	Lopni.
Kapkodás	-	-	-	Kankó.
Pozdorja	-	-	-	Gyólts váfon.
Csengettyü	-	-	-	Ziebbe való óra.
Posterium	-	-	-	Tömlőt.
Kafznya	-	-	-	Szoknya.
Füles	-	-	-	Ló.
Búga	-	-	-	Ökör.
Letergeng	-	-	-	Köpönyeg.
Szörös	-	-	-	Búnda.
Koporsó	-	-	-	Láda.
Szlepriska	-	-	-	Katona.
Olvasó	-	-	-	Bilints.
Piárista	-	-	-	Púlyka.
Bánya	-	-	-	Lúd.
Kaparó	-	-	-	Tyúk.
Delivator	-	-	-	Bítskás Tolvaj.
Kaizer	-	-	-	'Siványok kis - Birája.
Kút	-	-	-	Zseb.
Kútazni	-	-	-	Zsebbül lopni.
Nyalavi nyelv	-	-	-	Zsiványs nyelv.
Mindennapi	-	-	-	Kenyér.
Profiterium	-	-	-	Vármegye Kenyere.
Púffra innya	-	-	-	Hitelbe innya.
Singula	-	-	-	Kúrva.
Plede	-	-	-	Szalagy.
Meg-Kaptúválnak	-	-	-	Meg - fognak.
Gyertya ég	-	-	-	Vigyáznak.
Sógor fel-rantó	-	-	-	Stibli.
Sógor lábra való	-	-	-	Plündera.
Sógor Kapkodás	-	-	-	Kapót.

Per Joannem Petes Jablonczay.
District. ord. Jur. Notarium.